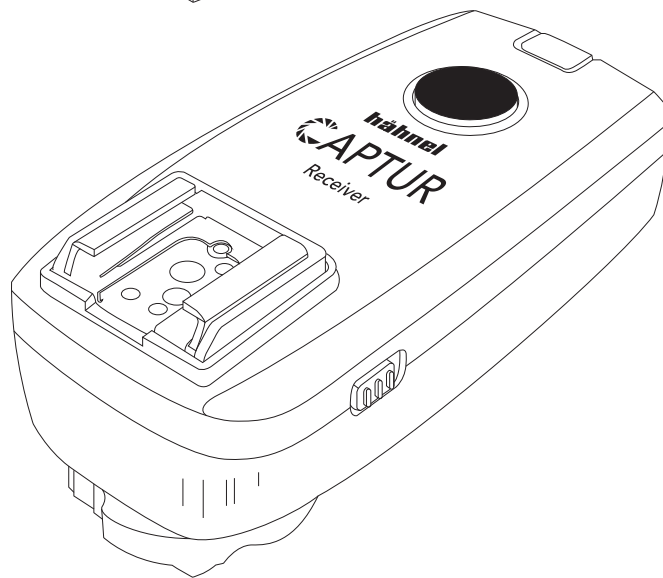




APTUR

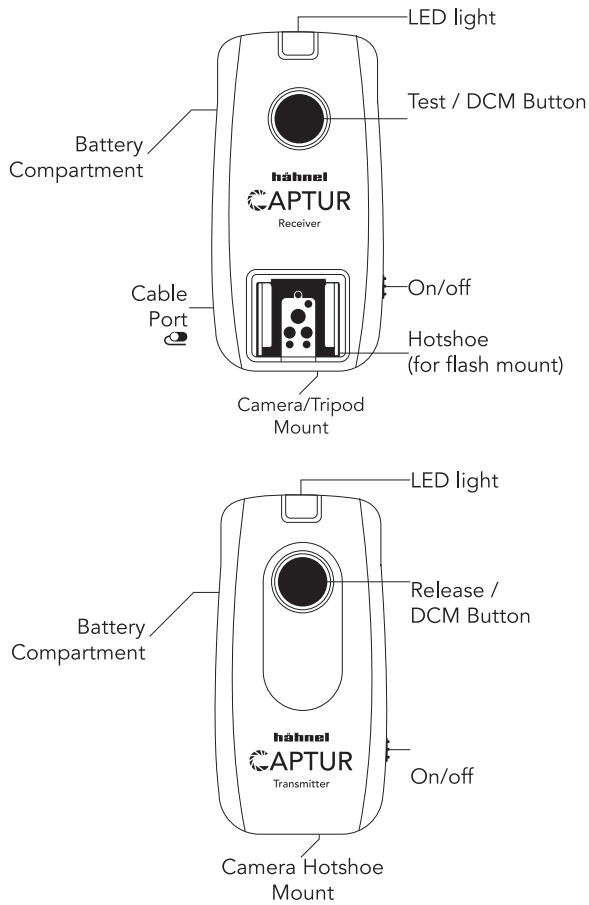
Remote Control & Flash Trigger



Manual

1. Contents

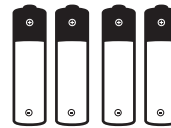
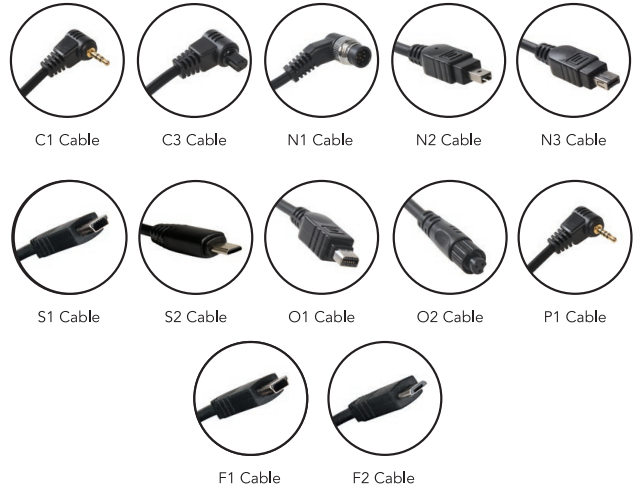
hähnel Captur - Transmitter & Receiver



2. Cables

- Captur - Canon C1 & C3 Cables (Captur Canon only)
- Captur - Nikon N1, N2 & N3 Cables (Captur Nikon only)
- Captur - Sony S1 & S2 Cables (Captur Sony only)
- Captur - Olympus/Pana O1, O2 & P1 Cables (Captur Olympus/Pana only)
- Captur - Fujifilm F1 & F3 Cables (Captur Fujifilm only)

Please choose correct cable for your camera.

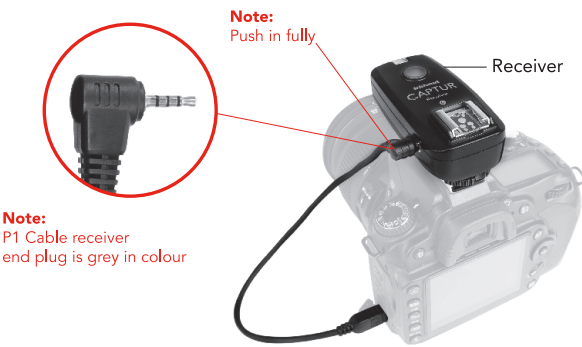


Batteries
4 x AA Alkaline Batteries

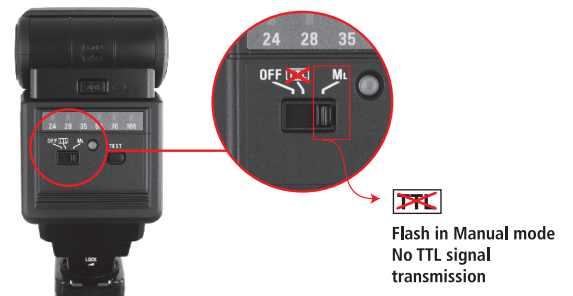
Please insert all batteries provided. Instructions in this manual assume that the Captur Receiver, Transmitter and any other equipment are already turned on.

3. Camera Remote Control

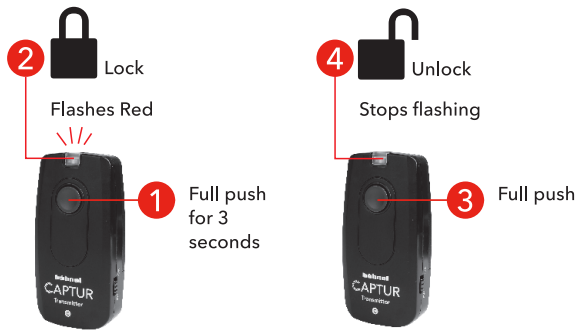
Identify contact (3 black lines) on cable



4. Flash Remote Control



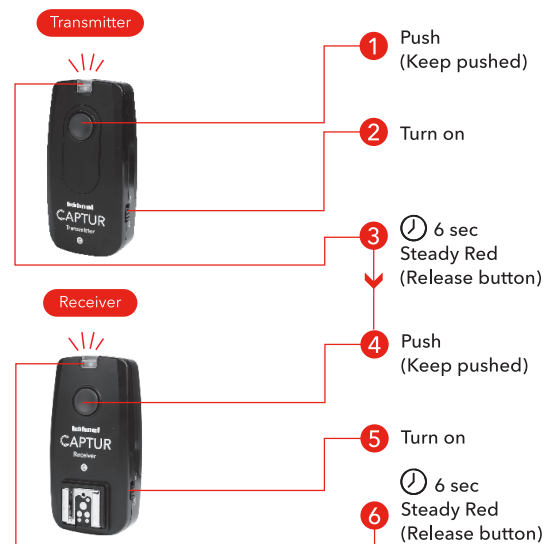
5. Continuous shooting and Bulb Function



5. Digital Channel Matching (DCM)



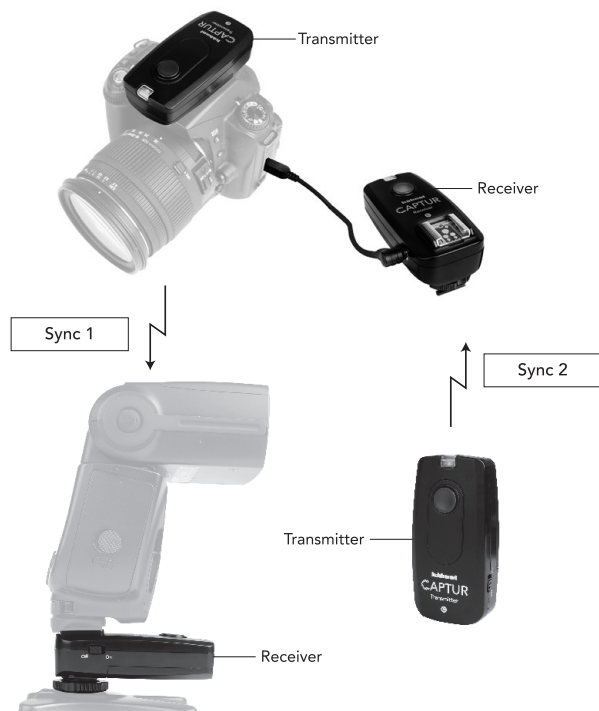
6. Open Channel Matching



7. Camera & Flash Remote Control

Requires 2 separate sets of the Captur. Each must be synced separately on different channels.

Please note: To ensure camera and flash gun are in sync, flash receivers must be triggered from a camera mounted transmitter.



8. Accessories available for Captur

Captur Module - Pro

- Motion & Wildlife
- Time Lapse
- High Speed Photography
- 4 built-in sensors
- Infra-Red sensor



Captur Module - Timer

- Time Lapse & Long Exposure
- Self/Interval timer
- Exposure count
- Fully Programmable



Captur Receiver

Trigger 2 or more receivers using 1 transmitter



GB**Continuation shooting and Bulb Function**

For bulb mode and continuous shooting. Push and hold for 2 seconds to lock LED on transmitter flashes red while locked. Full push once to release lock.

Remote Flash Control

When using Remote Flash Control, the flash must be in Manual mode. TTL signals are not transmitted.

Digital Channel Matching - DCM

- Transmitter - Press and hold button + Turn "ON". LED will flash green rapidly
- Receiver - Press and hold button + Turn "ON". LED will show steady red
- DCM is complete. Turn both Receiver and Transmitter "OFF" and "ON" to reboot
Note: For multiple Receivers repeat step "b" for all receivers without turning off transmitter

Open Channel Matching

- Transmitter - Press and hold button + turn "ON". Hold button continuously down. LED will change from flashing rapidly green to solid red
- Receiver - Press and hold button + turn "ON". Hold button continuously down. LED will change from flashing rapidly green to solid red
- All devices are open channel now. Turn Receiver and Transmitter "OFF" and "ON" to reboot
Note: For multiple Transmitter repeat step "a"; for multiple receivers repeat step (b)

Accessories available to buy for the Captur

- Captur Module Pro - Wireless Universal Trigger Remote
- Captur Module Timer - Wireless Timer Remote
- Captur Receiver - Trigger more than 1 flash
- Studio Light Cable - Connect and trigger studio lights. (Note - It is not recommended to use a high sync voltage studio lights with the Captur as it may damage the Captur.)

Warning

- Do not modify product
- Keep receiver and transmitter dry at all times
- Do not use in the presence of flammable gas
- Keep out of the reach of children
- Do not expose to excessive temperatures or strong direct sunlight
- Do not leave the unit in the trunk or on the dashboard of a vehicle.
- Overheating can result in leaking, fire or explosion
- Observe correct polarity
- Dispose in accordance with appropriate environmental regulations
- Take battery out of unit if stored for an extended period of time

R&TE Directive Declaration *Hahnel Industries hereby declares that the Captur is in compliance with the essential requirements, and other relevant provisions of the Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be viewed at www.hahnel.ie*

DE**Serienbild- und Bulb Funktionen**

Für Serienbilddaufnahmen und Bulbmodus drücken und halten Sie für 3 Sekunden die Auslösetaste Die LED auf dem Sender blinkt rot solange die Serienbildfunktion oder Bulb Modus aktiviert ist. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut durch.

Funk Blitzauslöser

Um Blitzgeräte per Funk auszulösen muss das Blitzgerät in manuellen Modus geschaltet werden. TTL Signale werden nicht übertragen. Der Captur Sender muss auf dem Blitzschuh der Kamera platziert werden.

Digitale Kanalpassung - DCM

- Sender - Halten Sie den Auslöseknopf gedrückt und schalten das Gerät ein. Die LED wird grün blinken
- Empfänger - Halten Sie den Knopf gedrückt und schalten das Gerät ein. Sobald die Frequenz eingestellt ist, leuchten die LED's rot.
- DCM ist synchronisiert. Schalten Sie Sender und Empfänger aus und für den Neustart dann wieder an.
Merke: Für weitere Empfänger wiederholen Sie den

Schritt „b“ ohne den Sender auszuschalten.

Offene Kanalpassung

- Sender - Halten Sie den Auslöseknopf gedrückt und schalten das Gerät ein. Die LED ändert das Blinkverhalten von schnell grün zu langsam rot.
- Empfänger - Halten Sie den Knopf gedrückt und schalten das Gerät ein. Sobald die Frequenz eingestellt ist, leuchten die LED's rot. Die LED ändert das Blinkverhalten von schnell grün zu langsam rot.
- Alle Geräte sind nun im offenen Frequenzmodus. Schalten Sie Sender und Empfänger aus und für den Neustart dann wieder an.
Merke: Für weitere Sender wiederholen Sie Schritt "a" und für weitere Empfänger wiederholen Sie Schritt "b"

Optional erhältliches Zubehör für Captur

- Captur Module Pro - Universeller Funkfernauflöser
- Captur Module Timer - Timer Funkfernauflöser
- Captur Empfänger - zum Auslösen weiterer Blitzgeräte oder Kameras
- Studiolichtkabel - zum Verbinden und Auslösen der Studioblitzauslöser (WICHTIG: es wird nicht empfohlen mit Hochleistungs Studioblitzanlagen zu arbeiten, weil diese das Captur beschädigen können)

Warnung

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor
- Sender und Empfänger müssen stets sauber und trocken gehalten werden.
- Das Produkt darf nicht im Bereich von entzündlichen Gasquellen genutzt werden.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht auf der Armaturenlage in Ihrem Auto
- Überhitzung muss unbedingt vermieden werden
- Achten Sie auf die Batteriepolartität
- Die Entsorgung muss entsprechend der geltenden Vorschriften erfolgen.
- Entnehmen Sie die Batterien aus den Geräten, bei längerer Nichtbenutzung oder Lagerung.

FR**Prise de vue en rafale et Mode Pose Longue (Bulb Mode)**

Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes pour verrouiller. Le verrouillage est confirmé par le voyant rouge clignotant. Enfoncer à nouveau la touche une fois pour déverrouiller.

Contrôle à distance du Flash

Pour effectuer le contrôle à distance du flash, celui-ci doit être en mode manuel. Les signaux TTL ne sont pas transmis. Le transmetteur Captur doit être monté sur la griffe porte-accessoire de l'appareil.

Réglages des canaux. Digital Channel Matching - DCM

- Transmetteur - Maintenir le bouton enfoncé + mettre sur "ON". Le voyant clignotera rapidement en vert.
- Récepteur - Maintenir le bouton enfoncé + mettre sur "ON". Un voyant rouge fixe apparaîtra lorsque la communication sera établie.
- DCM est actif. Passer le transmetteur et le récepteur sur "OFF" puis sur "ON" pour réinitialiser.
Note: S'il y a plusieurs récepteurs, répéter l'étape "b" pour chacun d'entre eux en maintenant le transmetteur en position "ON"

Réglage des canaux ouverts

- Transmetteur - Maintenir le bouton enfoncé + mettre sur "ON". Maintenir le bouton vers le bas de façon continue. Le voyant passera de clignotant vert à rouge fixe.
- Récepteur - Maintenir le bouton enfoncé + mettre sur "ON". Maintenir le bouton vers le bas de façon continue. Le voyant passera de clignotant vert à rouge fixe.
- Tous les appareils sont désormais en canaux ouverts. Passer le transmetteur et le récepteur sur "OFF" puis sur "ON" pour réinitialiser.
Note: S'il y a plusieurs transmetteurs, répéter l'étape « a ». S'il y a plusieurs récepteurs, répéter l'étape « b ».

Accessoires supplémentaires disponibles pour Captur

- Captur Module Pro - déclencheur sans fil universel
- Captur Module Timer - déclencheur sans fil avec temporisateur
- Captur Receiver - déclenche plusieurs flash et appareils

- Studio Light Cable - connecte et déclenche des lumières de studio (Note: il n'est pas recommandé d'utiliser Captur avec des lampes ou des flashes synchro haute-tension car cela pourrait l'endommager)

Attention

- Ne pas modifier le produit
- Garder le récepteur et le transmetteur à l'abri de l'eau et de l'humidité
- Ne pas utiliser à proximité d'un gaz inflammable
- Tenir hors de la portée des enfants
- Ne pas exposer au soleil ou soumettre à des températures extrêmes.
- Ne pas laisser dans le coffre ou derrière le pare-brise d'un véhicule.
- L'exposition à des températures extrêmes peut causer des fuites, le feu ou une explosion.
- Respecter le bon positionnement des batteries.
- Utiliser le produit dans le respect des réglementations environnementales
- Retirer les batteries de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

PL**Zdjęcia ciągłe i tryb Bulb**

Wciśnij przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, by zablokować. Lampa LED na nadajniku blyska na czerwono, sygnalizując blokadę. Wciśnij przycisk do końca by odblokować.

Zdalne sterowanie lampą błyskową

Lampa błyskowa powinna znajdować się w trybie ręcznym, by móc korzystać ze zdalnego sterowania. Sygnaly TTL nie są przesyłane. Nadajnik Captur powinien być podłączony do gorącej stopki aparatu.

DCM - Digital Channel Matching - Cyfrowe Dopasowanie Kanałów

- Nadajnik - Wciśnij i przytrzymaj przycisk + Włącz przyciskiem „ON”. Dioda LED zamruga na zielono.
- Odbiornik - Wciśnij i przytrzymaj przycisk + Włącz przyciskiem „ON”. Dioda LED zapali się na czerwono.
- Kanały zostały dopasowane. Aby zresetować ustawienia, wyłącz i włącz nadajnik i odbiornik.
Uwaga: W przypadku kilku odbiorników, powtórz krok „b” bez wyłączenia nadajnika.

Otwarte Dopasowanie Kanałów

- Nadajnik - Wciśnij i przytrzymaj przycisk + Włącz przyciskiem „ON”. Przytrzymaj dłużej wciśnięty przycisk. Dioda LED przestanie mrugać na zielono i zapali się ciągłym czerwonym światłem.
- Odbiornik - Wciśnij i przytrzymaj przycisk + Włącz przyciskiem „ON”. Przytrzymaj dłużej wciśnięty przycisk. Dioda LED przestanie mrugać na zielono i zapali się ciągłym czerwonym światłem.
- Wszystkie urządzenia mają teraz otwarty kanał. Aby zresetować ustawienia, wyłącz i włącz nadajnik i odbiornik.
Uwaga: W przypadku kilku nadajników, powtórz krok „a”, dla kilku odbiorników, powtórz krok „b”.

Dodatkowe akcesoria dla Captur

- Captur Module Pro - bezprzewodowy uniwersalny pilot
- Captur Module Timer - bezprzewodowy pilot do ustawiania czasu
- Captur Receiver - wyzwala wiele lamp błyskowych lub aparatów
- Studio Light Cable - łączy i wyzwala lampy studyjne. (Uwaga: nie jest zalecane korzystanie z lamp o dużym napięciu, ponieważ mogą one uszkodzić Captur)

Uwaga

- Nie należy modyfikować produktu
- Należy chronić odbiornik i nadajnik przed wilgocią
- Nie korzystać w obecności łatwopalnych gazów
- Trzymać poza zasięgiem dzieci
- Nie wystawiać na silne światło słoneczne i wysokie temperatury
- Nie zostawiać urządzenia w bagażniku lub na desce rozdzielczej pojazdu
- Przegrzanie może spowodować przeciekanie, pożar lub wybuch
- Należy zwracać uwagę na odpowiednią polaryzację baterii
- Urządzenie należy usuwać zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy

okres czasu, należy wyjąć z niego baterie

NL**Continu fotograferen en B-Functie**

Druk de knop bovenop 3 seconden in om te vergrendelen. De LED op de zender knippert rood tijdens dit proces. Nogmaals drukken heft de vergrendeling weer op.

Draadloze Flitssturing

Bij het gebruik van draadloze flitssturing dient de flitser handmatig ingesteld te worden (manual modus). TTL-sturing wordt niet ondersteund. De Captur zender dient op de flitschoen van de camera geplaatst te worden.

Digital Channel Matching - DCM

- Zender - Hou de knop bovenop ingedrukt en zet de hoofdschakelaar op "ON". De LED knippert groen.
- Ontvanger - Hou de knop bovenop ingedrukt en zet de hoofdschakelaar op "ON". De LED wordt rood zodra er contact is met de zender.
- DCM is voltooid. Zet de ontvanger en zender allebei op "OFF" en weer op "ON" om ze opnieuw in te stellen.
Noot: herhaal stap "b" bij gebruik van meerdere ontvangers maar zet de zender in de tussentijd niet uit.

Open Channel Matching

- Zender - Hou de knop bovenop ingedrukt en zet de hoofdschakelaar op "ON". Druk de knop zo lang in totdat de groen knipperende LED overschakelt naar rood en constant blijft branden.
- Ontvanger - Hou de knop bovenop ingedrukt en zet de hoofdschakelaar op "ON". Druk de knop zo lang in totdat de groen knipperende LED overschakelt naar rood en constant blijft branden.
- Alle apparaten zijn nu ingesteld op open kanalen. Zet de ontvanger en zender(s) op "OFF" en weer op "ON" om ze opnieuw in te stellen.
Noot: herhaal stap "b" bij gebruik van meerdere zenders en ontvangers

Beschikbare accessoires voor de Captur

- Captur Module Pro - draadloze universele afstandsbediening.
- Captur Module Timer - draadloze remote timer.
- Captur Receiver - trigger voor meerdere flitsers of camera's.
- Studio Light Cable - verbindingkabel voor studioverlichting. (Noot - het wordt niet aangeraden om studiolampen of -flitsers met een hoog synchronisatie voltage aan te sluiten op de Captur aangezien dit de Captur kan beschadigen.)

Waarschuwingen

- Pas het product nooit zelf aan.
- Houdt de ontvanger alsook de zender te allen tijde droog.
- Niet gebruiken in de nabijheid van licht ontvlambare gassen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of sterk direct zonlicht.
- Niet achterlaten in de kofferbak of in het dashboardkastje van de auto.
- Oververhitting kan leiden tot lekkage, brand of explosie.
- Let op de correcte polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Gooi de unit / batterijen weg conform de wettelijk toegestane milieuregels.
- Haal de batterijen uit de unit als deze langere tijd niet gebruikt word

ES**Disparo continuo y la función del bulbo**

Mantenga pulsado durante 3 segundos para bloquear. El LED del transmisor parpadea en rojo mientras está bloqueado. Pulse una vez para liberar el bloqueo.

Control remoto de Flash

Cuando se utiliza el control de flash remoto, el flash debe estar en modo manual. Las señales TTL no se transmiten. El transmisor Captur debe estar en la zapata de la cámara.

Coincidencia de canales digitales - DCM

- Transmisor - Mantenga pulsado el botón + "ON". El LED parpadea rápidamente en verde
- Receptor - Mantenga pulsado el botón + "ON". El LED mostrará rojo fijo cuando coincidan

